

البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم



Intelligentia - Dignitas

اعداد:

ألف شهر رمضان

رقم التسجيل: ١٢٠٥٦١٩٠٨٤

البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكوميه

١٤٤٦ هـ / ٢٠٢٥ م

Struktur Tekstual dalam Pesan Diplomatik Rasulullah SAW



Intelligentia - Dignitas

Disusun Oleh:

Alfi Syahri Ramdhani

NIM: 1205619084

Skripsi diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar
Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2025 M/1446 H

صفحة تصديق لجنة المناقشة

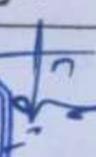
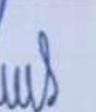
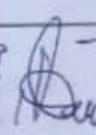
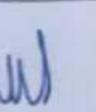
اسم الطالب : ألف شهر رمضاني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٩.٨٤

موضوع البحث : البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله

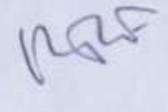
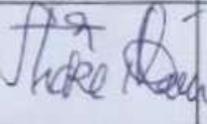
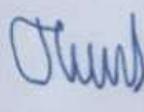
عليه وسلم

تاريخ المناقشة : ٩ يناير ٢٠٢٥ م

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
٢٦/١		عميد كلية اللغات والفنون	الدكتور شمسي ستيادي، الماجستير رت: ١٩٧٧١٠٠٨٢٠٠٥٠١١٠٠٢
١٨/١		رئيس لجنة المناقشة	الدكتور محمد كمال، الماجستير رت: ١٩٧٩٠٢٠٥٢٠٠٨١٢١٠٠٣
١٨/١		المتحن	إخوان رحمان باختيار، الماجستير رت: ١٩٨٧٠٦٠٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩
١٨/١		المشرف الأول	الدكتور رادين أحمد برتابس، الماجستير رت: ١٩٧٨١٢٠٥٢٠٠٥٠١١٠٠١
١٨/١		المشرف الثاني	أندري إلهام، الماجستير رت: ١٩٨٤٠٤٣٠٢٠١٩٠٣١٠٠٤
واقفه قسم تعليم اللغة العربية			
١٨/١		رئيس قسم تعليم اللغة العربية	الدكتور محمد كمال، الماجستير رت: ١٩٧٩٠٢٠٥٢٠٠٨١٢١٠٠٣

LEMBAR PENGESAHAN SIDANG SKRIPSI

Nama : Alfi Syahri Ramdhani
 No. Registrasi : 1205619084
 Judul Skripsi : Struktur Tekstual dalam Pesan Diplomatik Rasulullah SAW
 Tanggal Sidang : 9 Januari 2025

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Samsi Setiadi, M.Pd. NIP. 197710082005011002	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		26/2025 /2
Dr. Muhammad Kamal, M.A. NIP. 197902052008121003	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		18/2025 /1
Ihwan Rahman Bahtiar, M.Pd. NIP. 198706092019031009	Penguji Pendamping		18/2025 /1
Dr. Raden Ahmad Barnabas, M.Pd. NIP. 197812052005011001	Pembimbing 1		18/2025 /1
Andri Ilham, M.A.Hum. NIP. 198404302019031004	Pembimbing 2		18/2025 /1
Telah disetujui oleh Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Arab			
Dr. Muhammad Kamal, M.A. NIP 197902052008121003	Koorprodi Pendidikan Bahasa Arab		18/2025 /1

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناه:
اسم الطالب : ألف شهر رمضاني
رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٩.٠٨٤
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الكلية : كلية اللغات والفنون
موضوع البحث : البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله

صلى الله عليه وسلم

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعد لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، إذا تبين أنني أقوم بالسرعة. وكتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢٢ يناير ٢٠٢٥



ألف شهر رمضاني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٩.٠٨٤

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Alfi Syahri Ramdhani
No. Registrasi : 1205619084
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : **Struktur Tekstual dalam Pesan Diplomatik Rasulullah SAW**

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 22 Januari 2025

Yang menyatakan,



Alfi Syahri Ramdhani

NIM. 1205619084

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموافق أدناه طالب جامعة جاكرتا الحكومية:

اسم الطالب : ألف شهر رمضاني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٩.٠٨٤

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

موضوع البحث : البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله

صلى الله عليه وسلم

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤول على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢٢ يناير ٢٠٢٥



ألف شهر رمضاني

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٩.٠٨٤

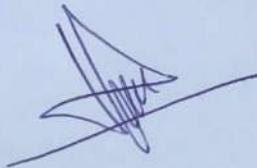
**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS**

Nama : Alfi Syahri Ramdhani
No. Registrasi : 1205619084
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : **Struktur Tekstual dalam Pesan Diplomatik Rasulullah SAW**

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalih media/memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan mempublikasikannya di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 22 Januari 2025
Yang menyatakan,



Alfi Syahri Ramdhani
NIM. 1205619084



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN
Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221 Laman lib.uni.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Alfi Syahri Ramdhani
NIM : 1205619084
Fakultas/ Prodi : Bahasa dan Seni/ Pendidikan Bahasa Arab
Alamat e-mail : sahrialfi794@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

Yang berjudul :

البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم

Struktur Tekstual dalam Pesan Diplomatik Rasulullah SAW

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan mempublikasikannya di internet atau media lain secara fulltext untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 22 Januari 2025



(Alfi Syahri Ramdhani)

التجريد

ألف شهر رمضان، البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم. البحث العلمي. جاكرتا: قسم تعليم اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، يناير ٢٠٢٥ م.

يهدف هذا البحث إلى معرفة البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم. اللغة كأداة الاتصال معقدة تسمح للبشر بالتواصل والتفكير والتطور كمخلوقات اجتماعية معقدة. اللغة هي أداة مهمة في حياة الإنسان لتسهيل كافة جوانب التفاعل والتفاهم في هذا العالم. وفي الدبلوماسية، تعد اللغة أداة مهمة لتحقيق هذه الأهداف.

يستخدم هذا البحث الطريقة الوصفية مع تقنية تحليل المحتوى. تم اختيار ذلك لأن النشاط البحثي المعنون "البنية النصية في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم" قد استخدم تحليل البنية النصية الموجودة في رسائل رسول الله صلى الله عليه وسلم.

ونائج هذا البحث هي أن أشكال البنية النصية خاصة البنية النحوية الموجودة في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم تتكون من ٤٣ شاهداً، والبنية البلاغية تتكون من ٢٠ شاهداً، وتفصيلها لكل موضوع رسالة النبي كما يلي:

وجد الباحث أشكال البنية النصية خاصة البنية النحوية الموجودة في الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم لموضوع رسالة النبي الى النجاشي (ملك الحبشة) تتكون من ١٩ شاهداً. وهي تتكون من الجملة الإسمية التي تحتوي على ٧ شاهداً والجملة الفعلية التي تحتوي على ١١ شاهداً وشبه الجملة التي تحتوي على ١ (شاهد واحد) وأما البنية البلاغية الموجودة في ذلك الموضوع فتتكون على ٨ شواهد.

وهي تتكون من الجملة الإنشائية التي تحتوي على شاهدين اثنين (٢) والجملة الخبرية التي تحتوي على ٦ شواهد.

وأما البنية النحوية الموجودة في موضوع رسالة النبي الى هرقل (عظيم الروم) تتكون من ١٣ شاهدا. وهي تتكون من الجملة الإسمية التي تحتوي على ٣ شواهد والجملة الفعلية التي تحتوي على ٩ شواهد، وشبه الجملة التي تحتوي على شاهد واحد (١). والبنية البلاغية الموجودة في ذلك الموضوع تتكون من الجملة الإنشائية التي تحتوي على ٤ شواهد والجملة الخبرية التي تحتوي على ٣ شواهد.

وأما البنية النحوية الموجودة في موضوع رسالة النبي الى كسرى (عظيم فارس) تتكون من ١١ شاهدا. وهي تتكون من الجملة الإسمية التي تحتوي على ٣ شواهد، والجملة الفعلية التي تحتوي على ٧ شواهد، وشبه الجملة التي تحتوي على شاهد واحد (١). والبنية البلاغية الموجودة في ذلك الموضوع تتكون من الجملة الإنشائية التي تحتوي على ١ (شاهد واحد) والجملة الخبرية التي تحتوي على ٤ شواهد.

الكلمات المفتاحية: البنية النصية، اللغة الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه

وسلم

ABSTRAK

Alfi Syahri Ramdhani, **Struktur Tekstual dalam Pesan Diplomatik Rasulullah SAW**. Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, Januari 2025.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui struktur tekstual dalam surat-surat diplomatik Rasulullah saw. Bahasa sebagai alat komunikasi yang kompleks memungkinkan manusia berkomunikasi, berpikir, dan berkembang sebagai makhluk sosial yang kompleks. Bahasa merupakan alat penting dalam kehidupan manusia untuk memperlancar segala aspek interaksi dan pemahaman di dunia ini. Dalam diplomasi, bahasa merupakan alat penting untuk mencapai tujuan ini.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif dengan teknik analisis isi. Hal ini dipilih karena kegiatan penelitian yang berjudul “Struktur Tekstual Surat-Surat Diplomatik Rasulullah saw” ini menggunakan analisis struktur tekstual yang terdapat pada surat-surat Rasulullah saw. dia dan berikanlah dia kedamaian.

Hasil penelitian ini adalah bentuk-bentuk struktur tekstual khususnya struktur gramatikal yang terdapat pada surat-surat diplomatik Rasulullah saw terdiri dari 43 saksi, dan struktur retorikanya terdiri dari 20 temuan, dan rinciannya untuk setiap topik surat Nabi adalah sebagai berikut:

Peneliti menemukan bentuk-bentuk struktur tekstual, khususnya struktur gramatikal, yang terdapat dalam surat-surat diplomatik Rasulullah saw, tentang pokok bahasan surat Nabi kepada Negus (Raja Abyssinia). , yang terdiri dari 19 temuan. Terdiri dari kalimat nominal yang memuat 7 temuan, kalimat verbal yang memuat 11 temuan, dan kalimat kuasi yang memuat 1 temuan. Adapun struktur retorika yang terdapat dalam topik tersebut, terdiri dari 8 saksi. Terdiri dari kalimat deklaratif yang memuat 2 temuan dan kalimat deklaratif yang memuat 6 temuan.

Struktur gramatikal yang terdapat dalam pokok bahasan surat Nabi kepada Heraclius (kaisar Romawi) terdiri dari 13 temuan. Terdiri atas kalimat nominal yang berisi 3 temuan, kalimat verbal yang berisi 9 temuan, dan kalimat kuasi yang berisi 1 temuan. Struktur retorika dalam topik ini terdiri dari kalimat deklaratif yang berisi 4 temuan dan kalimat deklaratif yang berisi 3 temuan.

Adapun struktur gramatika yang terdapat pada pokok bahasan surat Nabi kepada Khosrau (Raja Besar Persia) adalah terdiri dari 11 temuan. kalimat nominal Terdiri atas yang berisi 3 temuan, kalimat verbal yang berisi 7 temuan, dan kalimat kuasi yang berisi 1 temuan. Struktur retorika dalam topik ini terdiri dari kalimat deklaratif yang berisi 1 temuan dan kalimat deklaratif yang berisi 4 temuan.

Kata Kunci: Struktur Tekstual, Bahasa Diplomasi Rasulullah SAW

ABSTRACT

Alfi Syahri Ramdhani, **Textual Structure in the Diplomatic Message of the Prophet Muhammad SAW**. Thesis. Department of Arabic Language Education, Faculty of Languages and Arts, State University of Jakarta, January 2025.

This criminal liar was given the task of examining the textual structure in the diplomatic letter of the Prophet Muhammad. Language is a complex communication language that allows humans to communicate, share, and interact with complex social networks. The language used in human creation is to be a partner in the interaction and maintenance of this world. In diplomacy, language is used to describe the needs of the person.

This study uses qualitative and desk-top methods with analysis techniques. The following is a criminal law analysis of the textual structure contained in the Letters of the Prophet Muhammad.

This criminal caliphate is a grammatical structure that is read in the diplomatic letter of the Prophet Muhammad as many as 43 verses, while the structure is read as many as 20 verses, and the prayer to determine the topic of the Prophet's Letter (saw) is also mentioned:

The researcher is a textual, grammatical, and spiritual structure mentioned in the diplomatic letter of the Prophet Muhammad, which contains a brief explanation of the Prophet Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) (King of Abyssinia)., which includes 19 people. There are 7 nominal words, 11 verbal words, and 1 double word. The response structure repeated in the topic is replaced by 8 parts. Change from sticker words that form 2 characters to sticker words that form 6 characters.

The grammatical structure repeated in the chapter of the Prophet Heraclius (Roman emperor) is divided into 13 parts. The following are 3 nominal words, 9 verbal words, and 1 double word. This topic is replaced by 4-sided sticker words and 3-sided sticker words.

The grammatical structure repeated in the last chapter of the Prophet Khosrau (King of Persia) is divided into eleven chapters. Three-letter nominal words, seven-letter verbal words, and one-letter double words. This topic is divided into 1-sided labeled words and 4-sided labeled words.

Keywords: Textual Structure, The Diplomatic Language of the Prophet Muhammad SAW

محتويات البحث

أ.....	صفحة تصديق لجنة المناقشة بالعربية.....
ب.....	صفحة تصديق لجنة المناقشة بالإنдонيسية.....
ج.....	صفحة الإفادة بالعربية.....
د.....	صفحة الإفادة بالإندونيسية.....
ه.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالعربية.....
و.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالإندونيسية.....
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	
ز.....	التجريد.....
ح.....	محتويات البحث.....
ل.....	الشكر والتقدير.....
س.....	الباب الأول.....
١.....	المقدمة.....
١.....	أ. خلفية البحث.....
٦.....	ب. تركيز البحث وفرعيته.....
٦.....	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث.....

٧	د. أهداف البحث.....
٧	هـ. أهمية البحث وفوائده.....
٩	الباب الثاني.....
٩	الدراسات النظرية.....
٩	أ. مفهوم بنية النصية.....
١٢	١. تعريف بنية النحوية.....
١٣	٢. تعريف بنية البلاغية.....
١٥	ب. مفهوم اللغة الدبلوماسية وأهميتها.....
١١	١. مفهوم اللغة الدبلوماسية.....
١٤	٢. أهمية اللغة الدبلوماسية.....
٢٠	ج. الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.....
٢٥	الباب الثالث.....
٢٥	منهجية البحث.....
٢٥	أ. مكان البحث وموعده البحث المكتبي.....
٢٥	ب. طريقة البحث.....
٢٦	ج. البيانات ومصادرها.....
٢٧	د. تقنية جميع البيانات.....
٢٧	هـ. تحليل البيانات.....

٣٠	الباب الرابع
٣٠	نتائج البحث
٣٠	أ. وصف البيانات
٣٦	ب. تحليل البيانات
٣٦	١. البنية النحوية
٦٥	٢. البنية البلاغية
٧٨	الباب الخامس
٧٨	الخاتمة
٧٨	أ. الاستنتاجات
٨٢	ب. التضمين
٨٢	ج. التوصيات
٨٤	المراجع العربية
٨٦	المراجع بالإنجليزية

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين
أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن سيدنا محمدا رسول الله اللهم صلّ على سيدنا محمد
وعلى آله وأصحابه أجمعين أما بعد.

هذا البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية
للحصول على درجة سرجانا في التربية. وهذا البحث عن اللغة الدبلوماسية في البنية
النصية عند الرسائل الدبلوماسية لرسول الله صلى الله عليه وسلم. ولا يمكن الباحث
أن يكتب هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين يقدم الباحث الشكر الجزيل والتقدير
الفائق إلى:

١. الدكتور رادين أحمد برنابس، الماجستير، بوصفه كالمشرف الأول
والمشرف الأكاديمي الذي قد أعطى الباحث التشجيعات والإرشادات
والتوجيهات الثمينة وأيضا ساعده بمساعدته النافعة والتمينة بالصبر

في كتابة هذا البحث وخلال التعلم في الجامعة.

٢. الدكتور أندري إلهام، الماجستير، بوصفه كالمشرف الثاني الذي قدم

الإرشادات والتوجيهات للباحث وأيضا الأساليب الشهيرة في كتابة هذا

البحث.

٣. الدكتور محمد كمال، الماجستير بوصفه كرئيس قسم تعليم اللغة

اللغة العربية.

٤. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية لمساعدتهم

خلال التعليم.

٥. الوالدان المحبوبان وعائلة الباحث الذين يشجعون الباحث والدعاء

وكثرة الاهتمام في إتمام هذا البحث ولعلّ الله يطول أعمارهم ويبارك

أرزاقهم آمين.

جاكرتا، ٥ يناير ٢٠٢٥

الباحث

ألف شهر رمضان